

**INVESTIGACIÓN, RENDICIÓN DE CUENTAS Y USO DE DATOS**

545 West Dayton St. ● Madison, Wisconsin 53703-1967

■ 608.663.4946

▼ <https://accountability.madison.k12.wi.us>Andrew Statz, *Director ejecutivo*Jennifer Cheatham, Ed. D., *Superintendente de las escuelas*

Noviembre de 2019

Estimados padres o tutores legales:

La Oficina de educación multilingüe y global (OMGE, por sus siglas en inglés) quiere ofrecer a los estudiantes una oportunidad para demostrar su progreso en el aprendizaje y dominio oral y escrito de los dos idiomas y su competencia cultural. Los estudiantes tomarán ya sea algunas secciones o la prueba 'Assessment of Performance toward Proficiency in Languages - AAPPL' completa. Esta prueba evalúa el dominio del idioma y es un medio a través del cual los estudiantes pueden demostrar sus habilidades y conocimiento del idioma español.

Como dijimos, AAPPL es una evaluación de las habilidades del estudiante para interpretar lo que leen o escuchan, hablar y comprender conversaciones con otras personas. Los estudiantes que toman la prueba APPL reciben una calificación independiente para cada uno de los componentes evaluados. La escala de las calificaciones de AAPPL va desde el nivel de principiante bajo (N-1) hasta el nivel de avanzado bajo (A). Pueden revisar el formato de la prueba y los temas que contiene visitando: <http://aappl.actfl.org/>.

Los estudiantes de 3º a 7º grados tomarán únicamente la porción de la prueba relacionada con las habilidades para escuchar y hablar con otras personas. Esto proporcionará una base para saber cómo están escuchando y hablando los estudiantes en español. Tomarán la prueba dentro del periodo comprendido desde el 4 hasta el 29 de noviembre. Se estima que la prueba tome aproximadamente una hora. El informe de los resultados en la prueba AAPPL proporciona evidencia del desempeño del estudiante en la adquisición del idioma y ayuda a fijar objetivos para un aprendizaje continuo.

Es importante recordarles a los estudiantes que tanto la cantidad como la calidad del idioma son elementos esenciales a tener en cuenta cuando tomen la prueba. Si quieren obtener las calificaciones más altas, los estudiantes deben decir todo lo que puedan y con tanta fluidez y exactitud cómo les sea posible al responder a cada una de las preguntas. Pueden obtener más información sobre cómo tomar la prueba en: <http://aappl.actfl.org/tips>. También pueden encontrar información en [mmsd.org/aappl](http://mmsd.org/aappl).

Cordialmente,

Tim Peterson  
Director de evaluaciones  
Tel. 608.663.5217  
[tpeterson2@madison.k12.wi.us](mailto:tpeterson2@madison.k12.wi.us)

Hallie Savage Martinez  
Programa bilingüe y de idiomas del mundo  
Tel. 608.663.5235  
[cclark@madison.k12.wi.us](mailto:cclark@madison.k12.wi.us)